

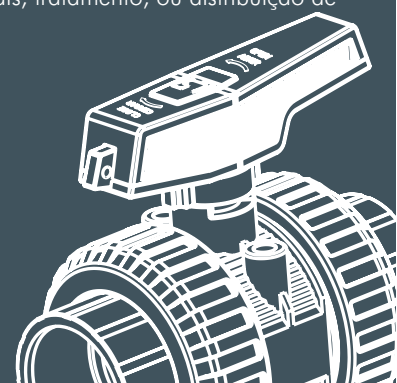
**Ball valves**  
**Robinets à boisseau**  
**Válvulas de bola**  
**Válvulas de esfera**

**[IND] Series**

**03.i**



- The new ball valve design is the result of Cepex's 30 years of experience and know-how in thermoplastic piping systems
- Developed with the following principles in mind: highest quality; long term reliability; safety in operation; ergonomics; environment-friendly
- Ideally suited for industrial, water treatment or water distribution applications
- Le concept de la nouvelle robinet à boisseau est le résultat des 30 ans d'expérience de Cepex et de son savoir-faire dans les systèmes de tuyauterie thermoplastique
- Celle-ci a été développée en tenant compte des critères suivants : excellente qualité, fiabilité à long terme, sécurité du fonctionnement, ergonomie, respect de l'environnement
- Convient parfaitement à des applications industrielles, de distribution ou de traitement des eaux
- El nuevo diseño de la válvula de bola es el resultado de los 30 años de experiencia y know-how de Cepex en sistemas de conducción termoplásticos
- Desarrollada con los siguientes principios en mente: la más alta calidad; fiabilidad a largo plazo; seguridad de operación; ergonomía; compatibilidad medioambiental
- Especialmente indicada para aplicaciones industriales, tratamiento, o distribución de agua
- O novo desenho da válvula de esfera é o resultado de 30 anos de experiência e know-how da Cepex em sistemas de condução termoplásticos
- Foi desenvolvida tendo em consideração os seguintes princípios: a melhor qualidade; fiabilidade a longo prazo; segurança no seu funcionamento; ergonomia; respeito pelo ambiente
- Especialmente Indicada para aplicações industriais, tratamento, ou distribuição de água

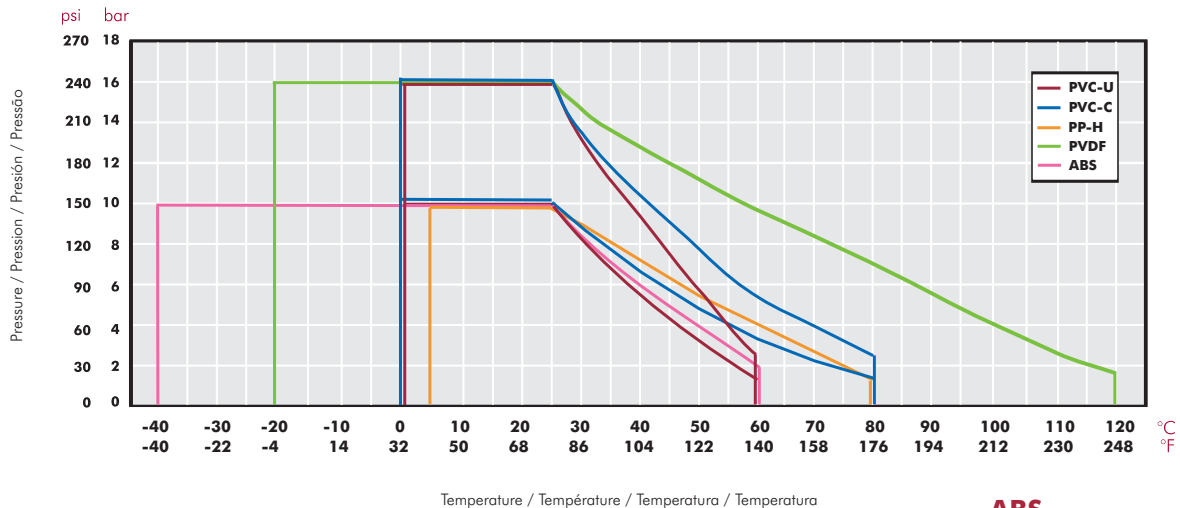


# Ball Valves

## [IND] Series

...the **right** valve  
for every  
application

**PN 16 (240 psi) : PVC-U & PVC-C [up to D63 (2")] | PVDF**  
**PN 10 (150 psi) : PVC-U & PVC-C [from D75 (2½")] | PP-H | ABS**  
**Manual handle | Electric Actuation | Pneumatic Actuation**  
**PVC-U | PVC-C | PP-H | PVDF | ABS**  
**Teflon® seats**  
**Food grade EPDM | Viton® O-rings**



**New range of ball valves in its [IND] Series, available in PVC-U, PVC-C, PP-H, PVDF & ABS (handle in PP + TPE, Teflon® seats, food grade EPDM or Viton® sealing). Sizes from D20 up to D110 (½" to 4").** The valve represents a major step forward both for its design and new features, offering the following characteristics:

### Features

- Thermoplastic material. Heavy duty construction and corrosion free.
- High impact and chemical resistance. Stands up to the most demanding applications.
- Light weight. Easy to install and offering reduced handling, labor, freight and installation costs.
- Pressure rating:
 

PN 16 (240 psi)	PVC-U & PVC-C [up to D63 (2")]   PVDF
PN 10 (150 psi)	PVC-U & PVC-C [from D75 (2½")]   PP-H   ABS

### Body

- Excellent mechanical and environmental strength.
- Threaded seal carrier for upstream maintenance without emptying the system.
- "Antiblock" system that avoids ball blockage.
- Integrated fastening system. Features threaded inserts for fixed point direct mounting.

### Operation

- Ergonomic operator-friendly handle made of high resistance PP & soft rubber anti-slide surface for better grip and safer operation.
- Features a built-in locking device, which prevents the system from unauthorized operations.
- Handle built-in tool for easy adjustment of the threaded seal-carrier (and ball torque).
- Electric and pneumatic actuators are also available for automated remote valve control.

### Connections

- Union ends for easy installation and removal.
- Several connection possibilities depending on the material: socket, threaded, thermofusion, butt welded & flanged.
- Available standards: metric, British Standard, ASTM, JIS and threaded versions: BSP and NPT.

**Nouvelle gamme de robinets à boisseau dans la Série [IND], disponible en PVC-U, PVC-C, PP-H, PVDF et ABS (poignée en PP + TPE, garniture en Teflon®, qualité alimentaire EPDM ou scellement Viton®). Dimensions de D20 au D110 (½" au 4").** Cette vane représente un grand pas en avant tant par sa conception que par ses nouvelles particularités, offrant les caractéristiques suivantes:

### Caractéristiques

- Matériel thermoplastique. Fabrication robuste non corrosive.
- Haute résistance anti-chocs et chimique. Valable pour les applications les plus exigeantes.
- Poids léger. Facile à installer, simple de manipulation et réduisant le travail d'installation ainsi que les coûts de transport.
- Pression nominale:
 

PN 16 (240 psi)	PVC-U & PVC-C [up to D63 (2")]   PVDF
PN 10 (150 psi)	PVC-U & PVC-C [from D75 (2½")]   PP-H   ABS

### Corps

- Excellente solidité mécanique et environnementale.
- Porte joint fileté permettant un entretien en amont de la vanne sans vider le système.
- Système "Antiblock" évitant le blocage du boisseau.
- Système de fixation intégré. Inserts taraudés permettant la fixation sur un support.

### Manipulation

- Poignée ergonomique en PP, très résistante, recouverte d'une surgace en caoutchouc anti dérapage pour une meilleure prise en main et une meilleure sécurité dans la manipulation.
- Possède un dispositif de verrouillage incorporé, qui évite que des opérations non autorisées ne soient effectuées.
- Outil intégré pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée.
- Actionneurs électriques et pneumatiques disponible pour une automatisation à distance de la vanne.

### Connections

- Embouts unions permettant une installation et un démontage faciles.
- Plusieurs possibilités de raccordement selon le matériel : A coller, fileté ou taraudé, électrofusion, soudure bout à bout, à brides.
- Normes disponibles : Métrique, British Standard, ASTM, JIS. Versions filetées : BSP et NPT.



**Built in lockout feature** to prevent undesired operations  
**Dispositif de verrouillage** intégré pour éviter des opérations non désirées  
**Sistema de bloqueo de seguridad** que previene el sistema de operaciones no deseadas  
**Mecanismo de segurança** para evitar operações indesejadas

Integrated **fastening system** for direct mounting  
**Système de fixation** intégré pour un montage direct  
**Sistema de sujeción** integrado para montaje directo  
**Sistema de fixação** integrado para montagem directa



**Handle built-in tool** for adjustment of the threaded seal carrier  
**Outil intégré** pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée  
**Llave incorporada en la maneta** para ajuste del portajuntas roscado  
**Chave incorporada no manípulo** para ajuste do portajuntas roscado

Actuators easily set thanks to a new high resistance **mounting clamp**  
 Les actionneurs sont facilement placés grâce à une nouvelle **bride de montage** à haute résistance

Fácil actuación gracias a la nueva **brida de sujeción** de alta resistencia  
 Os actuadores podem ser facilmente instalados devido a uma nova **flange de união** de alta resistência



**Nueva gama de válvulas de bola en su Serie [IND], disponibles en PVC-U, PVC-C, PP-H, PVDF y ABS (maneta en PP + TPE, asientos en Teflon®, juntas en EPDM alimentario o Viton®). Medidas desde D20 hasta D110 (1/2" a 4").** La válvula supone un paso adelante tanto en diseño como en prestaciones, ofreciendo las siguientes características:

#### Prestaciones

- Material termoplástico. Diseñada para las más severas condiciones y para evitar problemas de corrosión.
- Muy resistente a los impactos y las sustancias químicas. Permite el uso de la válvula en las condiciones más exigentes.
- Ligera. Reduce el esfuerzo necesario para su manipulación, facilitando la instalación y el mantenimiento.
- Presión de trabajo: PN 16 (240 psi) PVC-U & PVC-C [up to D63 (2")] | PVDF  
PN 10 (150 psi) PVC-U & PVC-C [from D75 (2 1/2")] | PP-H | ABS

#### Cuerpo

- Elevada resistencia mecánica y ambiental.
- Portajuntas roscado para el mantenimiento de la válvula sin necesidad de vaciar el sistema.
- Sistema "Antiblock" que evita el bloqueo de la bola.
- Sistema de sujeción integrado con insertos roscados para un montaje directo en puntos de fijación.

#### Operación

- Maneta ergonómica fácil de operar fabricada en PP de alta resistencia y superficie anti-deslizante de goma para un mejor agarre y una operación más segura.
- Incorpora un mecanismo de seguridad que permite evitar maniobras indeseadas.
- Llave incorporada en la maneta para ajuste del portajuntas roscado (ajuste del par).
- Disponibles con actuación eléctrica y neumática para una automatización remota del control sobre la válvula.

#### Conexiones

- Tuercas de unión pensados para facilitar la instalación y mantenimiento.
- Distintas posibilidades de conexión disponibles en función del tipo de material: encolar, roscar, termofusión, soldadura a tope, etc.
- Standards disponibles: métrico, British Standard, ASTM, JIS y versiones roscadas: BSP o NPT.

**Nova gama de válvulas de esfera na Série [IND], disponível em PVC-U, PVC-C, PP-H, PVDF e ABS (manípulo em PP + TPE, assentos em Teflon®, juntas em EPDM alimentar ou Viton®). Medidas desde D20 até D110 (1/2" a 4").** A válvula representa um avanço tanto pelo seu desenho como pela sua prestação, oferecendo as seguintes características:

#### Características

- Material termoplástico. Desenhada para as mais severas condições e para evitar problemas de corrosão.
- Resistente aos impactos e às substâncias químicas. Resiste às utilizações mais exigentes.
- Leve. Reduz o esforço necessário para a sua manipulação, facilitando a instalação e a manutenção.
- Pressão de trabalho: PN 16 (240 psi) PVC-U & PVC-C [up to D63 (2")] | PVDF  
PN 10 (150 psi) PVC-U & PVC-C [from D75 (2 1/2")] | PP-H | ABS

#### Corpo

- Elevada resistência mecânica e ambiental.
- Portajuntas roscado para a manutenção da válvula sem necessidade de esvaziar o sistema.
- Sistema "Antiblock" que evita o bloqueio da esfera.
- Sistema de fixação integrado com insertos roscados, para uma montagem directa em pontos fixos.

#### Funcionamento

- Manípulo ergonómico e de fácil manuseamento em PP de alta resistência, e superfície anti-deslizante em borracha para um melhor agarre e uma maior segurança na operação.
- Incorpora um mecanismo de segurança que permite evitar manobras indesejadas.
- Chave incorporada no manípulo para ajuste do portajuntas roscado (ajuste do momento de manobra).
- Disponíveis com actuação eléctrica e pneumática para o controlo remoto da válvula.

#### Conexões

- Porcas de ligação para fácil uma instalação e manutenção.
- Diversas possibilidades de conexão dependendo do material: colar, roscar, electrofusão, soldadura topo/topo.
- Medidas Standards: Métrico, British Standard, ASTM, JIS e versões roscadas: BSP e NPT.

# Ball Valves

Electrically or pneumatically actuated valves automate flow control, offering several advantages over manual valves, in cases like:

- Remote location of the valves.
- Information about the valve position (open-closed) is needed at all times.
- Significant torque.
- Synchronized operations, which make it impossible to operate different valves at the same time.
- Reliability/repetitive operations: to avoid the possibility of negligences.
- Positioning (modulation).
- Facility of use.
- Security: to avoid undesired operations.

## Electric actuators

**J+J**  
12-48 V AC-DC  
80-240 V AC-DC  
**Valves**  
12-24 V AC-DC  
115 and 230 V AC

- Optional accessories: visual position indicator, manual control, safety block, torque limiter, digital positioning system.

## Pneumatic actuators

**CH-Air**  
Made of anodized aluminum.  
**Prisma**  
Made of polyamide + fiber glass.

- Additional accessories are needed: electrovalve, limit switch box and relief regulators.

Les actionneurs électrique ou pneumatique contrôlent automatiquement le fluide et offrent certains avantages:

- Localisation à distance des vannes à actionner.
- Information à tout moment de la position de la vanne (ouvert-fermé) si nécessaire.
- Couple important.
- Fonctions simultanées: impossibilité d'actionner en même temps si ce n'est pas de façon automatique.
- Fiabilité/fonctions répétitives: pour éviter la possibilité de négligence.
- Positionnement (modulation).
- Facilité d'utilisation.
- Sécurité: Pour éviter manipulation erronée.

## Actionneurs électriques

**J+J**  
12-48 V AC-DC  
80-240 V AC-DC  
**Valves**  
12-24 V AC-DC  
115 et 230 V AC

- Accessoires supplémentaires: indicateur visuel de position, commande manuelle, bloc de sécurité, limiteur de couple, système de positionnement numérique.

## Actionneurs pneumatiques

**CH-Air**  
Actionneur en aluminium anodisé.  
**Prisma**  
Actionneur polyamide + fibre de verre.

- Nécessite des accessoires supplémentaires: électrovanne, boîtier fin de course et régulateur d'échappement.

Las válvulas actuadas eléctrica o neumáticamente regulan automáticamente el fluido, ofreciendo varias ventajas:

- Localización remota de las válvulas a maniobrar.
- Necesidad de disponer de información sobre la posición de las válvulas en cada momento.
- Par significativo.
- Funciones simultáneas: imposibilidad de maniobrar al mismo tiempo si no es de forma automática.
- Fiabilidad/funciones repetitivas: evitar la posibilidad de descuidos.
- Posicionamiento (modulación).
- Comodidad de uso.
- Seguridad: evitar maniobras indebidas.

## Actuadores eléctricos

**J+J**  
12-48 V AC-DC  
80-240 V AC-DC  
**Valves**  
12-24 V AC-DC  
115 y 230 V AC

- Accesorios adicionales: indicador visual de posición, mando manual, bloque de seguridad, limitador de par, sistema de posicionamiento digital.

## Actuadores neumáticos

**CH-Air**  
Actuador de aluminio anodizado.  
**Prisma**  
Actuador de poliamida + fibra de vidrio.

- Requiere accesorios adicionales: electroválvula, fin de carrera y reguladores de escape.

As válvulas actuadas eléctrica ou pneumáticamente regulam automáticamente o fluido, oferecendo algumas vantagens:

- Localização remota das válvulas a manobrar.
- Necessidade de dispor de informação sobre a posição das válvulas a cada momento.
- Momento de manobra significativo.
- Funções simultâneas: impossibilidade de manobrar ao mesmo tempo se não for de forma automática.
- Fiabilidade/funções repetitivas: evitar a possibilidade de descuidos.
- Posicionamento (modulação).
- Comodidade de uso.
- Segurança: evitar manobras indevidas.

## Actuadores eléctricos

**J+J**  
12-48 V AC-DC  
80-240 V AC-DC  
**Valves**  
12-24 V AC-DC  
115 e 230 V AC

- Acessórios: indicador visual de posição, bloqueio de segurança, limitador de par, sistema de posicionamento digital.

## Actuadores pneumáticos

**CH-Air**  
Actuador de alumínio anodizado.  
**Prisma**  
Actuador de poliamida + fibra de vidro.

- Requer acessórios adicionais: electroválvula, fim de curso, ...

# Actuated valves Vannes motorisés Válvulas motorizadas Válvulas motorizadas

- The actuator operates by means of a motor switched on by electrical signals.
- No need for compressed air installation neither electrovalve.
- Indicated for applications with one or few actuators.
- Operation time medium/high (min. 7-8 s), effective to avoid water hammers.
- Not indicated for environments with explosion possibilities, very wet or saline ones.
- Life: 20.000 guaranteed cycles.



- L'actionneur fonctionne au moyen d'un moteur actionné par des signaux électriques.
- Ne nécessite pas d'installation d'air comprimé ni d'électrovanne.
- Indiqué quand il est exigé un ou peu d'actionneurs.
- Temps de manœuvre moyen/haut (min. 7-8 s) efficace pour éviter des coups de bélier.
- Non recommandé pour des environnements avec des possibilités d'explosions, très humides ou salins.
- Durée de vie : 20.000 cycles garantis.

- El actuador funciona mediante un motor accionado por señales eléctricas.
- No requiere instalación de aire comprimido ni electroválvula.
- Indicado cuando se requieran uno o pocos actuadores.
- Tiempo de maniobra medio/alto (min. 7-8 s) eficaz para evitar golpes de ariete.
- No indicado para ambientes con posibilidad de explosiones, muy húmedos o salinos.
- Vida: 20.000 ciclos garantizados.

- O actuador eléctrico actua a válvula mediante un motor accionado por sinais eléctricos.
- Não requer instalação de ar comprimido (só electricidade).
- Especialmente indicado quando se requerem um ou poucos actuadores.
- Tempo de manobra média/alto (mínimo 7-8 s), eficaz para evitar os golpes de ariete.
- Não indicado para ambientes com possibilidade de explosões, muito húmidos ou salinos.
- Vida: 20.000 ciclos garantidos.

- The actuator is based on an input/output mechanism of compressed air to the inner chambers.
- A power line and compressed air installation are required.
- Ideal for applications with several actuators.
- Low operation time (adjustable).
- Not indicated for outside installations or when the actuator has to be installed far away from the control center.
- Life: 1.000.000 guaranteed cycles.
- Maximum security against supply failures thanks to the springs (spring return).

- L'actionneur est basé sur un mécanisme d'entrée/sortie d'air comprimé aux chambres intérieures.
- Nécessite une ligne électrique et une installation d'air comprimé.
- Indiqué pour des installations avec de nombreux actionneurs.
- Faible temps de manœuvre (réglable).
- Non recommandé pour des installations extérieures ou quand l'actionneur est très éloigné.
- Durée de vie : 1.000.000 de cycles garantis.
- Sécurité maximum contre des défaillances de fourniture d'énergie (simple effet).

- El actuador se basa en un mecanismo de entrada/salida de aire comprimido a las cámaras interiores.
- Requiere línea eléctrica e instalación de aire comprimido.
- Indicado para instalaciones con muchos actuadores.
- Bajo tiempo de maniobra (regulable).
- No indicado para instalaciones exteriores o cuando el actuador esté muy alejado.
- Vida: 1.000.000 de ciclos garantizados.
- Máxima seguridad contra fallos de suministro gracias al retorno por muelle (simple efecto).

- O actuador pneumático baseia-se num mecanismo que mediante a entrada / saída do ar comprimido dentro das câmaras interiores.
- Requer instalação de ar comprimido e electricidade.
- Indicado para instalações com muitos actuadores.
- Baixo tempo de manobra (regulável).
- Não indicado para exteriores ou quando o actuador está muito distanciado.
- Vida: 1.000.000 de ciclos garantidos.
- Permite obter a máxima segurança contra possíveis falhas de abastecimento devido ao retorno por mola (efeito simples).



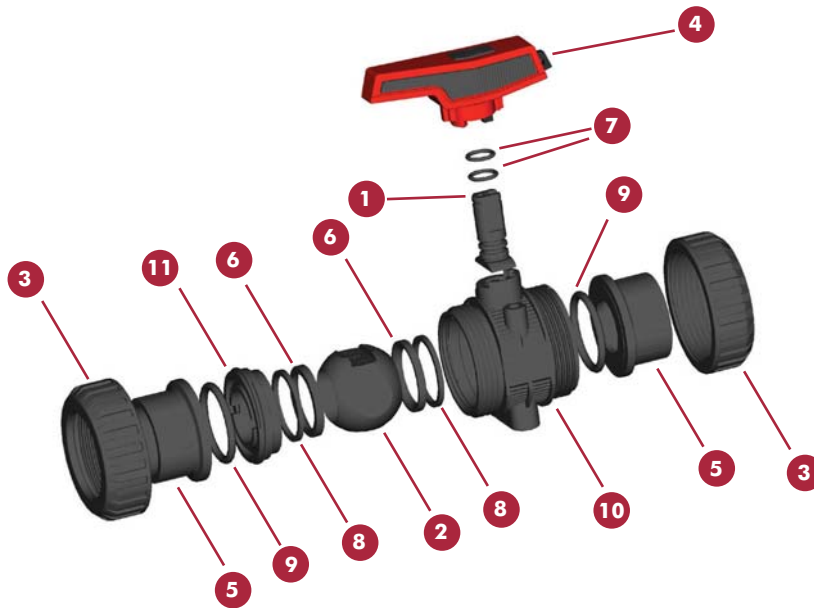


FIG.	Parts	Pièces	Despiece	Peças	Material
1	Shaft	Axe	Eje	Eixo	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS
2	Ball	Boisseau	Bola	Esfera	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS
3	Union nut	Ecrou	Tuerca	Porca	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS
4	Handle	Poignée	Conjunto maneta	Manípulo	PP + TPE
5	End connector	Collet	Manguito enlace	União	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS
6	Ball seat	Garniture du boisseau	Asiento bola	Assentamento esfera	Teflon®
7	Shaft O-ring	Joint de l'axe	Junta eje	Junta eixo	Food grade EPDM / Viton®
8	Dampener seal	Joint siège	Junta amortiguación	Junta amortecimento	Food grade EPDM / Viton®
9	End connector O-ring	Joint du collet	Junta manguito	Junta colarinho	Food grade EPDM / Viton®
10	Body	Corps	Cuerpo	Corpo	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS
11	Seal-carrier	Porte-joint	Portajuntas	Porta-juntas	PVC-U / PVC-C / PP-H / PVDF / ABS



## Valve with throttle plate Robinet avec sélecteur Válvula con conjunto divisor Válvula com conjunto divisor

- The [IND] ball valve may be served with a butterfly valve throttle plate instead of the regular handle.
- This option is available from D63 (2") up to D110 (4").
- Both lever handle and top plate are constructed in thermoplastic materials for excellent corrosion resistance.
- The handle features seven built in position stops (every 15°) and acts as a position indicator.
- It also features a built in lockout system to prevent undesired operations.

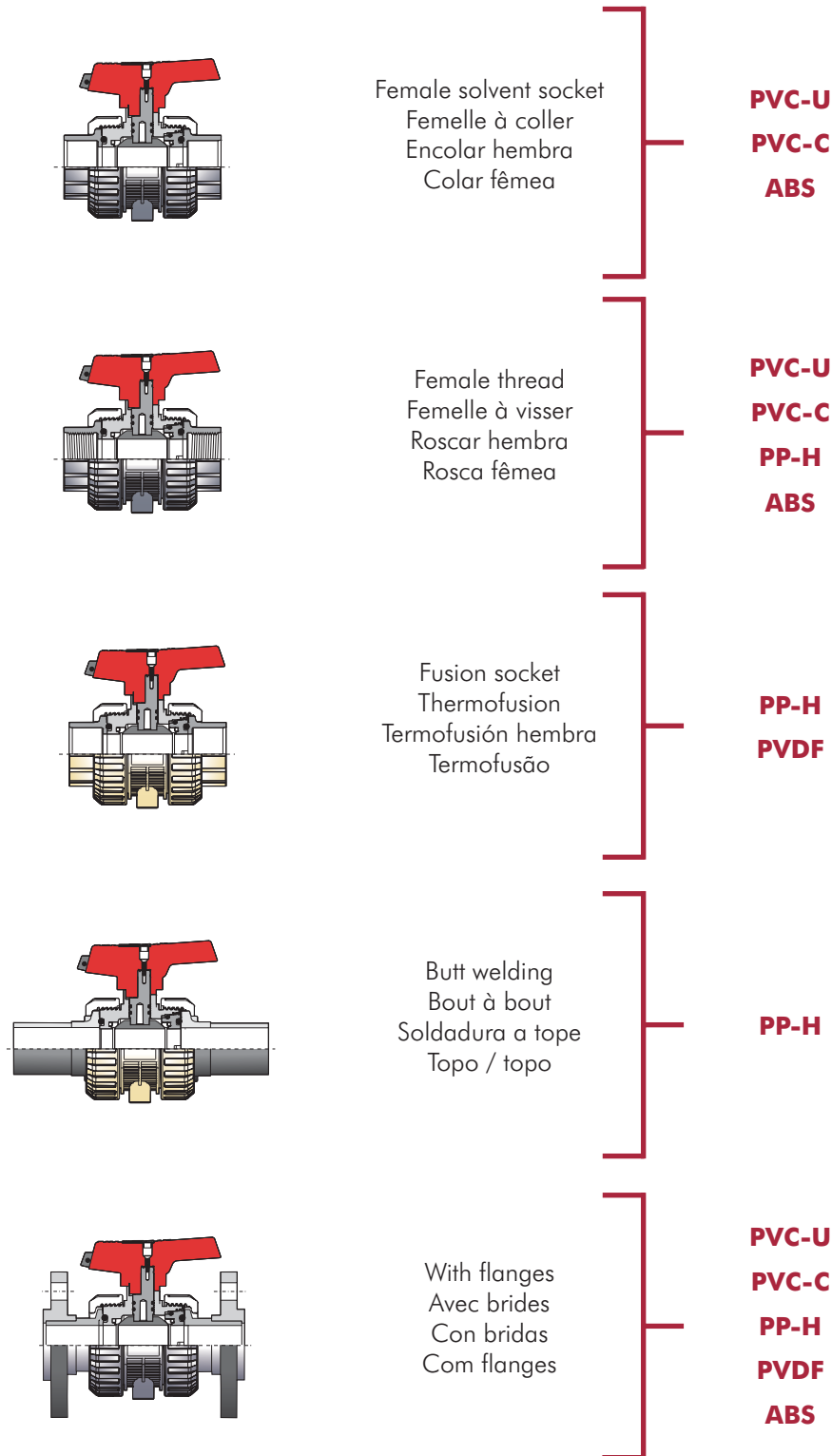
- La robinet à boisseau [IND] peut-être fournie avec un sélecteur du vanne papillon au lieu de la poignée normale.
- Cette option est disponible de D63 (2") à D110 (4").
- Tant le poignée comme le sélecteur sont construits avec des matériaux thermoplastiques pour une excellente résistance contre la corrosion.
- La poignée présente sept positions d'arrêt intégrées (tous les 15°) et agit en tant qu'indicateur de position.
- Elle comporte également un système de verrouillage intégré pour éviter des opérations non désirées.

- La válvula de bola [IND] puede ser servida con el conjunto divisor de la válvula de mariposa en lugar de la maneta estándar.
- Esta opción está disponible desde D63 (2") hasta D110 (4").
- Tanto o maneta como o conjunto divisor están fabricados en material termoplástico para una total resistencia a la corrosión.
- La maneta dispone de siete posiciones (cada 15°) y actúa como indicador de posición.
- También incorpora un seguro que permite evitar maniobras indeseadas.

- A [IND] válvula de esfera pode ser fornecida com um conjunto divisor da válvula de borboleta em vez do manípulo comum.
- Esta opção está disponível desde D63 (2") até D110 (4").
- Tanto o manípulo como o conjunto divisor são fabricados com materiais termoplásticos para uma excelente resistência à corrosão.
- O manípulo tem sete posições (em cada 15°) e funciona como um indicador de posição.
- Também inclui um sistema de bloqueio para evitar manipulações indesejadas.



# Connection possibilities | Possibilités de connection | Posibilidades de conexión | Possibilidades de ligação



\* Contact us for available sizes | Pour dimensions: nous consulter | Consultenos para dimensiones disponibles | Contate-nos para dimensões disponíveis



FOR MORE INFORMATION VISIT  
[www.cepex.com](http://www.cepex.com)



Av. Ramon Cuirans, 40 - Pol. Ind. Congost - Parcel·la 6  
E-08530 La Garriga (Barcelona) Spain  
Tel. +34 93 861 27 43 - Fax +34 93 870 98 11  
E-mail: [cepex@cepex.com](mailto:cepex@cepex.com)  
Website: [www.cepex.com](http://www.cepex.com)